

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

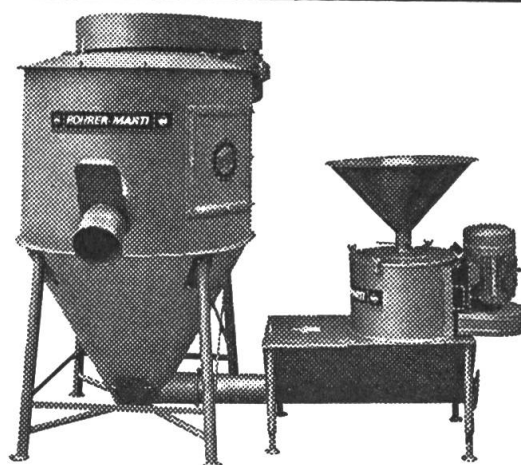
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Moulin mélangeur

- Les moulins mélangeurs HEGER vous garantissent — un gros débit — un travail impeccable donc un bon rendement. Ils conviennent à toutes les céréales, maïs y compris.
- L'installation fonctionne sans soufflerie, ce qui donne un mélange de premier ordre.



**ROHRER-MARTI**



Société anonyme Rohrer-Marti,    Machines agricoles  
8105 Regensdorf                      Téléphone 01 840 11 55

### Coupon:

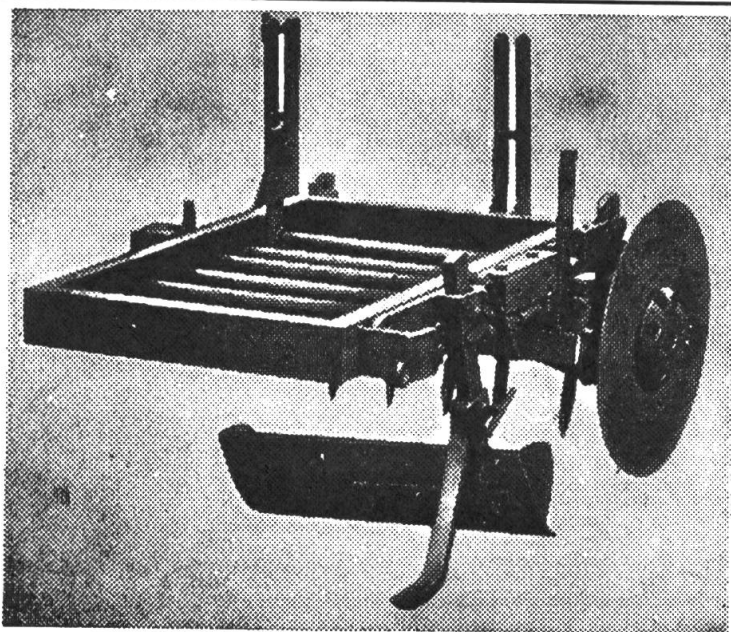
Je/nous désirons

TA

Documentation sur .....

Mon/notre adresse et No de tél. ....

**Signalez plus visiblement les machines portées ou tractées !**



## Charrues à déchausser

Pour entretenir les routes et chemins de campagne ou de forêt asphaltés ou non asphaltés. Fixation 3-points.

Avec dispositif de sécurité. Poids: 300 kg. Avec soc de scarifiage et barre niveleuse.

Divers socs déchaumeurs!

Travaillant contre le bord ou contre la chaussée et pour nettoyer la route.

Peuvent être montées également sur les chars automoteurs.

Sans concurrence!

Demandez prospectus ou démonstration sans engagement pour vous!

**NORBERT DUPERTUIS**

1111 Monnaz Tél. 021 - 71 38 37

Le succès des remorques  
-JF- se base sur:

**Usages multiples**

(épandeur de fumier,  
remorque fourragère,  
remorque-trémie à grains,  
transporteur pour  
betteraves, etc.)

Montage rapide et facile  
des différents accessoires

Résistance exceptionnelle  
à la torsion du châssis

Un programme étendu  
(5 grand. de 3,0 –  
6,5 tonnes)

(3 ans de garantie sur  
les chaînes du convoyeur)



Plus de 120 000 remorques -JF-  
en service le prouvent:

**Les Remorques-universelles  
-JF- méritent votre confiance!**

# Remorque- universelle votre transporteur pour toute l'année

-JF- Remorque universelle équipé comme  
Remorque-trémie à grains



Veuillez m'envoyer, sans -JF-  
engagement, la documentation

Nom \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

**MESSER**

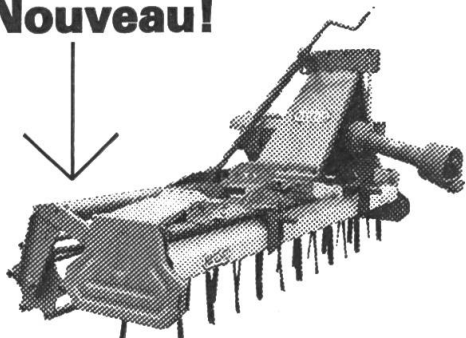
**Ernest Messer SA  
4704 Niederbipp BE**

Tél. 065 - 73 23 63

Succ. à Moudon tél. 021 - 95 15 74

# AEBISUGLIEZ

## Brise-mottes arrière! Nouveau!



### Herses rotatives Maschio:

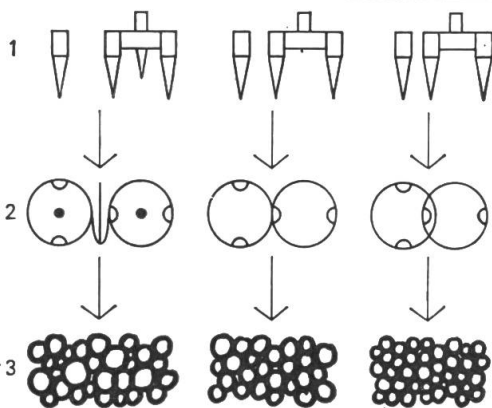
- Axe transversal de prise de force de série
  - 4 vitesses
  - Commande toujours au milieu
  - Brise-mottes avant réglable en hauteur
  - Rouleau d'appui ne se remplissant plus
  - Avec la nouvelle fixation plus jamais de dents desserrées
  - Deux ans de garantie
  - Garantie illimitée contre dents cassées
  - Excellent résultat de travail par les trajectoires se recoupant
- Davantages de toupies

Nous ne travaillons:

pas ainsi

ni ainsi

mais comme cela



- 1 dispositif de rotation      3 sol après hersage  
2 système de rotation

**Et comme toujours,  
très avantageux  
par l'importateur général.**

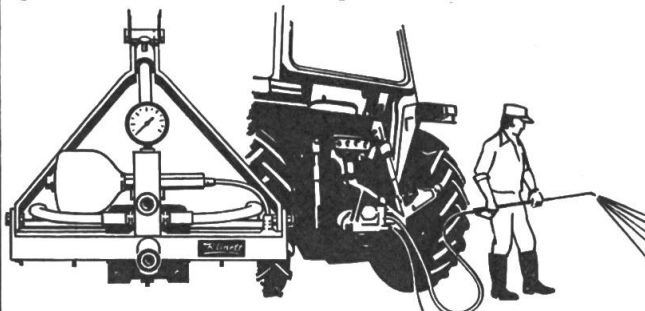
# AEBISUGLIEZ

vorm. AEBI INS

Tel. 032 83 26 27 und 037 73 11 33

## Propriétaires de tracteurs!

**KLINETT offre maintenant aussi un nettoyeur haute pression se raccordant à la prise de force du tracteur**



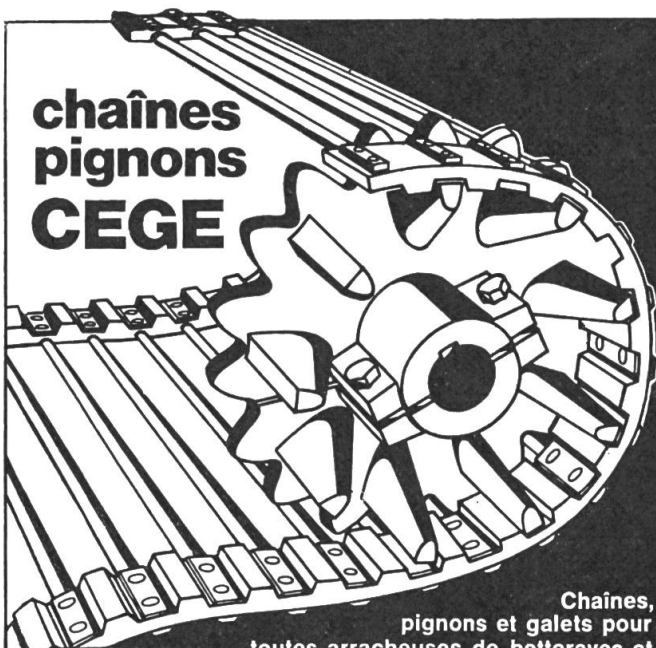
Vous avez ainsi à bien meilleur compte un nettoyeur haute pression, puissant et mobile. Il suffit de quelques gestes pour brancher l'appareil KLINETT, qui offre les mêmes avantages que les modèles normaux: il nettoie, désinfecte, sable. S'emploie aussi pour blanchir les écuries à la chaux. Débit d'eau 780 l/h à 430 t/min. à la prise de force. Pression maximum: 150 bars. Poids: 22 kg seulement. Demandez tout de suite des documents détaillés. Conseils et démonstration par l'importateur général de KLINETT:

**Walder Waldeck S.A., 6318 Walchwil ZG**  
Tél. 042/77 12 04

*Klinett*

**nettoyeur haute pression  
se raccordant  
à la prise de force**

## chaînes pignons CEGE



Chaînes,  
pignons et galets pour  
toutes arracheuses de betteraves et  
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...  
Transformation complète réalisée avec nos chaînes  
arracheuses ramasseuses. Elévateurs toutes marques.

**SATISFACTION TOTALE**

**A. CATRY**

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) - TEL. (20) 78.01.02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

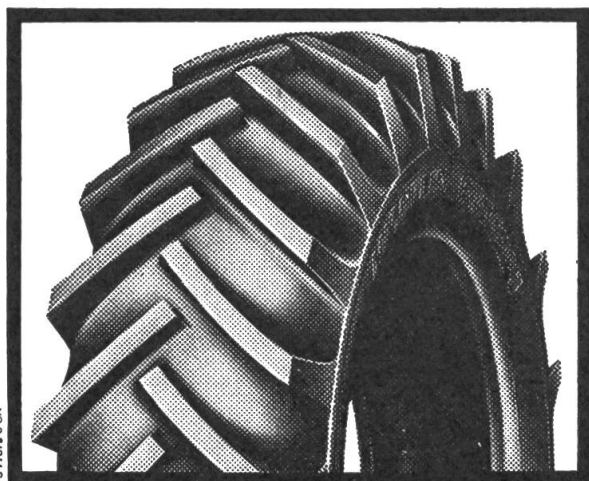


# Deux nouveaux pneumatiques Michelin:

**adhérents, résistants, souples,  
grâce à une étonnante sculpture.**

## **BIBAGRIP 3**

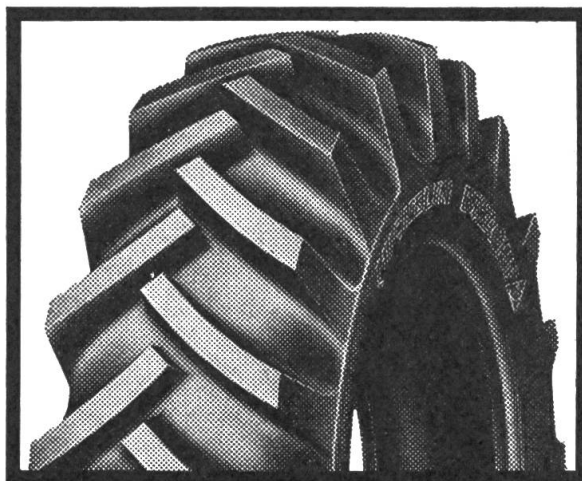
Pour roues motrices de tracteur.



## **BIBAGRIP 3** (Delta 3)

Hauts crampons.

Pour les tracteurs de forte puissance.



Tout en conservant les qualités d'adhérence bien connues du Bibagrip, Michelin résout, avec ces deux nouveaux types d'enveloppes, le difficile problème de l'usure des pneumatiques montés sur les roues motrices des tracteurs utilisés sur sols durs (route, chemin de ferme...).



- Adhérence exceptionnelle grâce à des crampons hauts, longs, solidement épaulés pénétrant profondément dans le sol.
- Très grande résistance à l'usure et aux coupures.
- Carcasse souple assurant un nettoyage intégral de la sculpture.

Comme le Bibagrip, le Bibagrip 3 et le Bibagrip  sont rechapables.

# MICHELIN



## Pour vos pieds

- meilleur santé
- protection efficace
- confort

avec nos bottes  
de sécurité et  
de caoutchouc

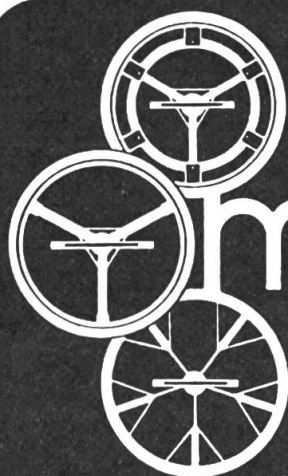


Demandez  
notre documentation!

*Gummi Maag*  
ses produits dépassent son nom

1024 Ecublens, Tél. 021/35 74 64  
8600 Dubendorf 1,  
Tél. 01/821 31 31  
9000 St-Gall, Tél. 071/25 25 20  
3084 Berne-Wabern,  
Tél. 031/54 41 11

791



**Pneus jumelés  
Roues à grille  
JANTES**

**müller**

**Franz Müller  
6017 Ruswil**

Ateliers mécaniques  
Tél. 041 - 73 11 58

**Vente par les commerces de la branche «Machines agricoles»**

Pneus jumelés et roues à grille pour tous  
types de tracteurs, chariots et transporteurs

### Type «auxiliaire»:

éprouvé 1000 fois, convient pour le travail  
sur les pentes – Protection efficace contre  
la formation d'ornières profondes – Des  
plus avantageux, car ce n'est qu'un acces-  
soire – La meilleure protection pour éviter  
que les véhicules ne se renversent

### Type «Combi»:

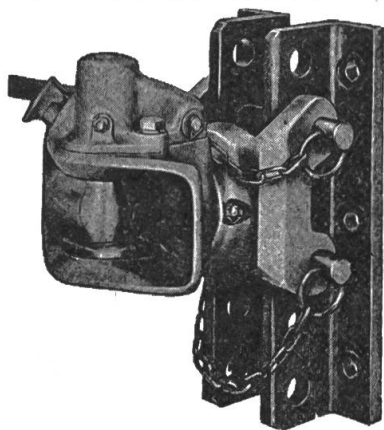
Convient pour les travaux agricoles, car  
interchangeables, éprouvé 100 fois

### Avantages:

Construction aérée, pas d'adhésion de  
terre ou autre matériau

Spécialement conçues pour les conditions  
de travail en Suisse – 15 ans d'expérience  
de fabrication – Service de pièces de  
rechange

Suivez les cours du Centre romand de l'ASETA (v. p. 624)



Sans effort, simple et sans danger

**Nouveau: livrable avec télécommande**

## Accouplement automatique pour tracteurs agricoles

livrable en diverses exécutions.

**NOUVEAU: se dételle à distance depuis la cabine du tracteur.**

Le dispositif d'accouplement ROCKINGER

a fait ses preuves sur des milliers de camions de toutes marques

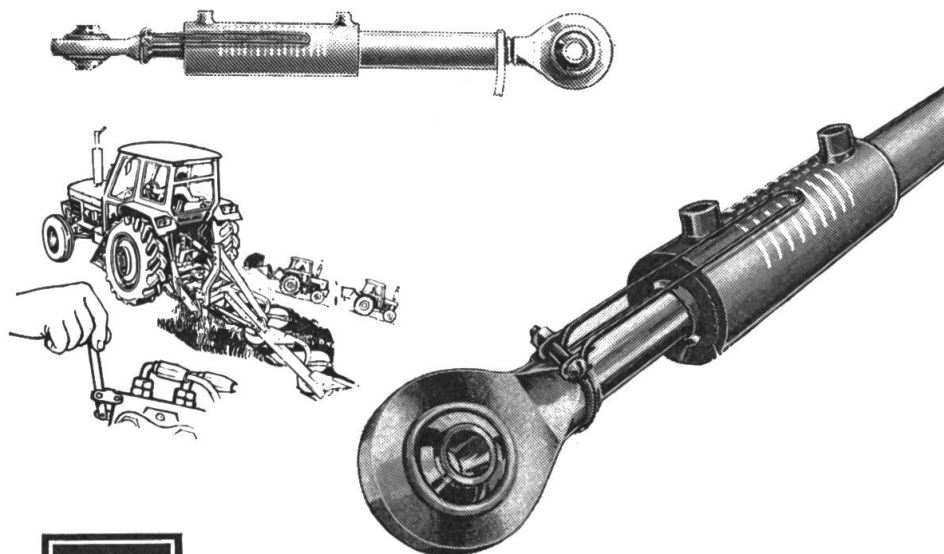
Veillez m'envoyer: (Prière de marquer d'une croix ce qui convient)

☐ des prospectus ☐ un conseiller (sans engagement de ma part)

### Représentation générale

**WETTER + HIRSCHI SA 2504 Bienne-Mâche  
Mühlestrasse 34a Tél. 032 - 41 03 61**

## NOUVEAUTÉ VIS MICROMÉTRIQUE DE POUSSÉE HYDRAULIQUE SPAREX pour catégories I, II, III



Réglage hydraulique à double action par la commande hydraulique dans votre cabine et près du siège! Plus nécessaire de s'arrêter et de descendre du tracteur!

Contrôle et ajustement très faciles de l'angle d'inclinaison de la machine portée.

**La vis micrométrique de poussée nouvelle génération!**

Renseignements sans engagement chez votre fournisseur de machines agricoles.

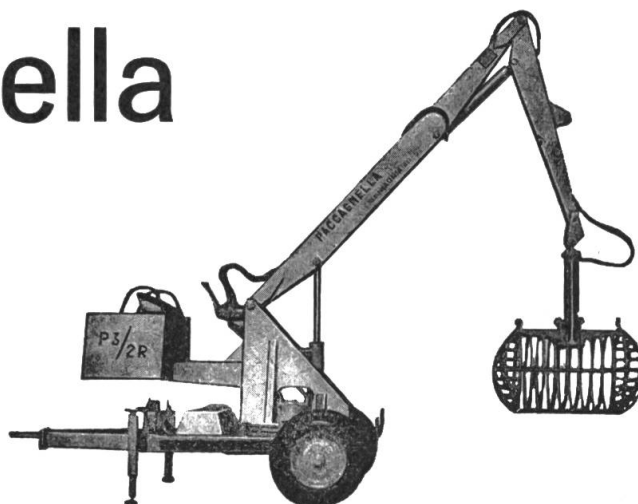


**Sahli & Co. 8934 Knonau (ZH) Tél. 01 - 767 05 11**

# Paccagnella

**grues agricoles hydrauliques plusieurs modèles**

- 2 ou 4 roues
- prise de force
- moteur électrique ou diesel



ACCESSOIRES: griffe à fumier, benne à betteraves, pelle à terre, rétro commande hydraulique pour chaque accessoire.

**Paul HENRIOD S.à r.l. 1040 ECHALLENS VD**

Fabrique de charrues - tracteurs - machines agricoles. Tél. (021) 81 18 81 - 82  
Succursale à CORCELLES / Payerne. Tél. (037) 61 42 50.

## Technique Agricole Occasions



**Maschinen AG**  
4112 Bättwil p/Bâle  
Téléphone 061 - 75 11 11

### offre ses machines d'occasion en 3 catégories, soit:

1. Non revisées = prix extraordinairement avantageux!
2. Partiellement revisées = en parfait état de marche!
3. Entièrement revisées = vernies à neuf, 1 année de garantie, livraison franco. Presque pas de différence avec une machine neuve pour pratiquement le même service... mais bien meilleur marché!

Demandez-nous, sans engagement de votre part, notre liste complète d'occasions (16 pages). Vous y trouverez entre autres les machines suivantes:

- |   |  |
|---|--|
| - Vibroculteurs et cultivateurs rotatifs  | - Arracheuses de betteraves (SCHMOTZER tractées, BETAMEC autom.) |
| - Cultivateurs à socs   | - Ensileuses à maïs (HAGEDORN, MENGELE)                          |
| - Ramasseuses de pierres  | - Moulins à mouture et à marteaux                                |
| - Distributeurs d'engrais centrifuges, à caisse et à bande  | - Trieurs MAROT  |
| - Epandeurs à fumier  | - Souffleuses déchargeuses et hacheuses                          |
| - Semoirs monograine et à céréales  | - Distributeurs universels p. silos                              |
| - Planteuses de p.d.t. autom.   | - Hacheuses-ensileuses (MENGELE)                                 |
| - Sarclouses  | - Transport. à ruban (MIEDEMA)                                   |
| - Faucheuse à coupe rapide  | - Désileuses (3-points)  |
| - Râteaux-faneurs, épandeurs-faneurs  | - Moteur VW pour transp. pneum. (neuf)                           |
| - Autochargeuses (diff. marques, modèles et grandeurs)  | - Treuils, pinces à foin   |
| - Arracheuses de p.d.t. WISENT, SAMRO, HASSIA, GRIMME, en partie machines d'exposition neuves (diff. marques et grand.) | - Pompes à purin   |
|   | - Moteurs électriques (également des neufs très avantageux)      |
|   | - Elévateurs hydrauliques  |

Renseignez-vous par téléphone ou, mieux encore, venez voir notre exposition!

#### ATELIER DE RÉPARATIONS

### Land-Rover

Vente et reprises. Pièces neuves et d'occasion. Transformations pour expéditions.

P.-A. Schneider 1196 Gland Rte de Nyon  
Tél. 022 - 64 32 66

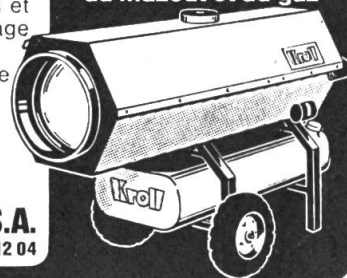
Le poste de chauffage mobile système boîte de construction: à roulettes, portable, se suspendant. Peut s'employer partout, économique, propre. Chauffage direct pour locaux ouverts et pour l'extérieur. Chauffage indirect pour locaux fermés. Puissance thermique 22 000 - 70 000 kcal/h. Service éprouvé. Documentation détaillée chez l'agent général de KROLL:

**Walder Waldeck S.A.**  
6318 Walchwil ZG, Tél. 042 / 77 12 04

chauffer sécher aérer  
**Générateurs  
chauffants**

**Kroll**

au mazout et au gaz



**S'il y a du brouillard et que la visibilité est mauvaise, ce sont les feux de croisement qu'il faut allumer, même de jour!**

## le super- conseil:



**filtres à huile - filtres à air -  
filtres hydrauliques**

du plus grand dépôt de filtres en Suisse  
Des prix dont toute la branche parle.  
Plus de 1000 types différents de filtres en stock.

Livraison par votre garagiste

**SCHUPP**

H.Schupp AG, Weieracherstr. 3,  
8184 Bachenbülach,  
Téléphon 01/8606352